



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 27 september 2002 (07.10)
(OR. fr)

12399/02

PUBLIC 7

TRANSPARANTIE

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
JULI/AUGUSTUS 2002

Dit document bevat:

- in **bijlage I** een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in juli 2002 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen, alsmede de stemvoorschriften;
- in **bijlage III**, een overzicht van de overige besluiten ¹ die de Raad in juli/augustus 2002 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Transparantie", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betrokken uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedurebesluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

JULI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFT
2444e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 12 juli 2002			
Beschikking van de Raad waarbij Griekenland gemachtigd wordt tot toepassing van een maatregel die afwijkt van artikel 2 en artikel 28 bis van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	10339/02		Eenparigheid
Beschikking van de Raad betreffende de aanpassing van deel III en deel VIII van de Gemeenschappelijke Visuminstructies	8729/1/02 REV 1 + COR 1 (fr,de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv)		Eenparigheid
Beschikking van de Raad betreffende de aanpassing van deel VI van de Gemeenschappelijke Visuminstructies	9202/02		Eenparigheid
Beschikking van de Raad betreffende de herziening van het gemeenschappelijk handboek	9287/2/02 REV 2 + COR 1	128/02	Eenparigheid

JULI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFT
2446e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 19 juli 2002 Kaderbesluit van de Raad inzake bestrijding van mensenhandel Richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 2002/57/EG betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen 2447e zitting van de Raad Algemene Zaken van 22 juli 2002 Besluit van de Raad tot vaststelling van een kaderprogramma betreffende politieële en justitiële samenwerking in strafzaken (AGIS)	9576/02 + COR 1 (sv) + COR 2 + COR 3 (fi) 10044/02 10814/02	129/02, 130/02, 131/02 132/02	Eenparigheid Gekwalificeerde meerderheid Eenparigheid

JULI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFT
Schriftelijke procedure afgesloten op 23 juli 2002 Verordening van de Raad betreffende staatssteun voor de kolenindustrie	9865/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (es) + REV 1 COR 2 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,pt,sv) + COR 3 (pt) + COR 4 (es)	133/02, 134/02	Onthouding DK, S Gekwalificeerde meerderheid

VERKLARING 128/02**Verklaring van de Commissie**

"De status van de burgers van de Unie en van de leden van hun familie, onderdanen van derde landen, is geregeld in de bepalingen van de delen II en III (titel III) van het EG-Verdrag. De bepalingen van Titel IV verlenen uitsluitend bevoegdheid voor het vaststellen van de gedetailleerde voorschriften voor de maatregelen betreffende de overschrijding van de buitengrenzen. Volgens de wijzigingen in artikel 1 van beschikking ... worden de bepalingen inzake de weigering van toegang, die aanvankelijk zijn opgesteld voor onderdanen van derde landen die niet onder het Europees recht vallen, evenwel van toepassing op de onderdanen van derde landen, die lid zijn van de familie van een burger van de Europese Unie en dus, overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie, onder het Gemeenschapsrecht vallen. De Commissie is derhalve van oordeel dat bepalingen inzake het weigeren van de toegang aan onder het Gemeenschapsrecht vallende personen slechts kunnen worden opgesteld op basis van de delen II en III (titel III) van het EG-Verdrag zoals uitgelegd door het Hof van Justitie.

Derhalve behoudt de Commissie zich alle haar door het Verdrag verleende rechten voor."

VERKLARING 129/02

Verklaring van de Raad

"De Raad verklaart dat de in het kaderbesluit inzake de bestrijding van mensenhandel vermelde verzwarende omstandigheden de in toekomstige kaderbesluiten als verzwarend te beschouwen omstandigheden onverlet laten."

VERKLARING 130/02

Verklaring van de Britse delegatie

"Het Verenigd Koninkrijk staat volledig achter harde maatregelen om mensenhandel met het oog op seksuele uitbuiting te bestrijden. Pornografie wordt in artikel 1, lid 1, van het kaderbesluit vermeld maar niet omschreven. Wat de in het kaderbesluit opgenomen verplichting inzake pornografie betreft, zal het Verenigd Koninkrijk, in overeenstemming met de definitie die voor artikel 9, lid 2 van het ontwerp-verdrag inzake cybercriminaliteit van de Raad van Europa (van 10 januari 2001) is overeengekomen, het strenge toezicht op obsceen en aanstootgevend materiaal toepassen, dat in de nationale wetgeving is vervat en mensen beschermt tegen materiaal dat kan verderven en corrumperen."

VERKLARING 131/02

Verklaring van de Duitse, de Oostenrijkse en de Deense delegatie over de regel dat een minimumdrempel wordt bepaald voor de maximumstraf als bedoeld in artikel 3, lid 2, van het kaderbesluit

- "1. Gezien het grote politieke belang van het kaderbesluit voor de bestrijding van mensenhandel, zijn de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Denemarken bereid de regel te aanvaarden dat een minimumdrempel wordt bepaald voor de maximumstraf en laten zij hun blijvende principiële bezwaren varen.
2. Zij doen dit in de hoop dat bij toekomstige kaderbesluiten rekening zal worden gehouden met de conclusies van de Raad van 25 en 26 april 2002 over de te volgen methode voor de harmonisatie van straffen.
3. Op 17 oktober 2000 heeft de Raad van de Europese Unie de volgende verklaring afgelegd in verband met het kaderbesluit inzake het witwassen van geld, de identificatie, opsporing, bevrozing, inbeslagneming en confiscatie van hulpmiddelen en van de opbrengsten van misdrijven:

"De Raad erkent dat bij de vaststelling van een minimumdrempel voor de maximumstraf de samenhang van de nationale strafstelsels gewaarborgd moet blijven.

De Raad is voorts van mening dat bij een gezamenlijke actie tegen bepaalde strafbare feiten per geval moet worden onderzocht of de vaststelling van een minimumdrempel voor de maximumstraf absoluut noodzakelijk is voor de totstandbrenging van een ruimte van veiligheid, vrijheid en rechtvaardigheid."

De Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Denemarken wijzen erop dat deze zienswijze als volgt is verwoord in de conclusies over de te volgen methode voor de harmonisatie van straffen:

"Bij de afweging van de vraag hoe sancties voor strafbare feiten in bepaalde sectoren geharmoniseerd moeten worden, dient voor ogen te worden gehouden dat de rechtstradities van de lidstaten verschillen. Om de lidstaten in staat te stellen hun nationale strafstelsels samenhangend te houden, is een zekere mate van flexibiliteit bij de harmonisatie van strafsancities vereist.

Wanneer voorstellen voor rechtsinstrumenten op grond van titel VI van het VEU bepalingen bevatten tot vaststelling van minimumbestanddelen van strafbare feiten, wordt nagegaan of in het nationale recht een minimale maximumstraf voor de betrokken strafbare feiten moet worden vastgesteld.

In sommige gevallen kan worden volstaan met de bepaling dat de lidstaten vaststellen dat de betrokken feiten strafbaar worden gesteld met doeltreffende, evenredige en afschrikkende strafsancities, waarbij het iedere lidstaat vrij staat zelf het niveau van de straffen te bepalen."

De Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Denemarken spreken hun voldoening uit over deze beginselpunten en over de in de conclusies vastgestelde niveaus van strafsancities die door hun flexibiliteit bijdragen tot de samenhang van de nationale strafstelsels."

VERKLARING 132/02

Verklaring van de Commissie

"De Commissie bevestigt dat zij, via de procedure van het Permanent Comité, etiketteringsvoorschriften voor mengrassen zal vastleggen (op basis van de bepalingen in punt 6, onder d), van de bijlage bij Beschikking 95/232/EG van de Commissie). Dergelijke maatregelen zullen worden getroffen uiterlijk op de datum waarop de lidstaten aan deze wijziging moeten voldoen."

VERKLARING 133/02

Verklaring van België en Zweden ad artikel 6

"België en Zweden betreuren dat in artikel 6 van deze verordening niet is voorzien in een continue en significante vermindering van het bedrag aan steun dat een lidstaat mag verlenen voor de toegang tot steenkoolreserves. Aangezien zelfs het gevaar bestaat dat dit type steun zal toenemen, verzoeken zij de Europese Commissie alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de lidstaten de artikelen 87 en 88 van het Verdrag ten volle naleven."

VERKLARING 134/02

Verklaring van de Commissie ad artikel 6

"De Commissie neemt nota van het bereikte akkoord over de redactie van artikel 6. Zij zal waakzaam blijven toezien op de correcte toepassing van de bepalingen van deze regeling en van het Verdrag bij het onderzoeken van de steunmaatregelen die haar ter kennis worden gebracht, in het bijzonder wat betreft het degressieve karakter van de steun voor de bedrijfsvoering."

JULI/AUGUSTUS 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
2444e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 12 juli 2002 Besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Oekraïne Doc. 10056/02 <u>Openbaar gemaakte verklaring van de Commissie</u> <i>"De Commissie verklaart dat de uitvoering van onderhavig besluit tot toekenning van macrofinanciële bijstand aan Oekraïne in beginsel uiterlijk twee jaar na de datum van bekendmaking ervan moet zijn voltooid."</i> Besluit van de Raad tot vaststelling van het reglement van orde van het Comité van het Europees Ontwikkelingsfonds Doc. 10369/02 Gemeenschappelijk Optreden van de Raad tot wijziging van Gemeenschappelijk Optreden 1999/34/GBVB inzake de bijdrage van de Europese Unie aan de bestrijding van de destabiliserende accumulatie en verspreiding van handvuurwapens en lichte wapens Doc. 9880/02 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 517/94 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielproducten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling Doc. 10207/02 2446e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 19 juli 2002 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik) Doc. 9359/02 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (it) + COR 5 (nl) + COR 6 (en) + COR 7 (fi) + COR 8 (pt) + REV 1 (da) + REV 4 (el) + REV 5 (fi) + ADD 1	

JULI/AUGUSTUS 2002

OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 963/2002 van de Raad tot vaststelling van overgangsbepalingen voor de overeenkomstig Beschikking nr. 2277/96/EGKS en Beschikking nr. 1889/98/EGKS van de Commissie genomen antidumping- en antisubsidiemaatregelen, evenals voor de niet voltooide antidumping- en antisubsidieonderzoeken en de niet afgehandelde klachten en verzoeken uit hoofde van deze beschikkingen Doc. 10602/02 Beëindiging van het EGKS-Verdrag - Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen over de gevolgen van het verstrijken van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) voor door de EGKS gesloten internationale overeenkomsten Doc. 9403/02 + COR 1 - Besluit van de Raad met betrekking tot de gevolgen van het verstrijken van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) voor de door de EGKS gesloten internationale overeenkomsten Doc. 10335/02 Conclusies van de Raad en van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het kader van de Raad bijeen over de mobiliteit van patiënten en de ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie Doc. 10217/02 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 3 (sv) 2447e zitting van de Raad Algemene Zaken van 22 juli 2002 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 397/1999 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Taiwan Doc. 10332/02 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht en tot definitieve inning van het voorlopige compenserende recht op de invoer van sulfanilzuur uit India Doc. 10579/02 Verordening tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op de invoer van sulfanilzuur uit de Volksrepubliek China en India Doc. 10582/02	

JULI/AUGUSTUS 2002

OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Besluit van de Raad houdende vaststelling van zijn reglement van orde Doc. 10962/02 + COR 1 (el,sv) Verordening van de Raad betreffende een aantal beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia Doc. 9811/02 + REV 1 (en) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds Doc. 10253/02, 7470/1/02 REV 1, 7470/02 ADD 1 REV 1 Verordening van de Raad tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europa-overeenkomst met Litouwen Doc. 9964/02 + COR 1 + COR 1 REV 1 (el) Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland Doc. 9965/02 + COR 1 Besluit van de Raad betreffende de deelname van de Gemeenschap aan de Internationale Studiegroep voor Rubber Doc. 10887/02 Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2001/76/EG wat betreft exportkredieten voor schepen Doc. 9227/02 <u>Openbaar gemaakte verklaring van de lidstaten</u> <i>"Erkend wordt dat wat schepen betreft die vallen onder de Sectorovereenkomst inzake exportkredieten (door de deelnemers aangenomen in maart 2002), de Regeling noch de Sectorovereenkomst van toepassing is voor deelnemers aan de Regeling die niet aan de Sectorovereenkomst deelnemen."</i>	Onthouding A Onthouding A

JULI/AUGUSTUS 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Gemeenschappelijk standpunt van de Raad als aanvulling bij Gemeenschappelijk Standpunt 96/741/GBVB inzake afwijkingen van het embargo tegen Irak Doc. 11005/02 Besluit van de Raad betreffende de deelname van de Gemeenschap aan de zevende bijeenkomst van de Conferentie van de partijen bij het Verdrag van Bonn inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten Doc. 10950/02 Bijlage Besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het Verdrag inzake de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het zuidoostelijke deel van de Atlantische Oceaan Doc. 15080/01 + COR 1 Gemeenschappelijk standpunt van de Raad tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe Doc. 11032/02 Schriftelijke procedure afgesloten op 25 juli 2002 Verordening tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2465/96 van de Raad betreffende de onderbreking van de economische en financiële betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Irak Doc. 11024/02 Schriftelijke procedure afgesloten op 26 juli 2002 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair programma ter verbetering van het functioneren van de belastingstelsels in de interne markt (Fiscalis 2003-2007-programma) Doc. 10612/02 + COR 1 + COR 2 (nl) + REV 1 (sv) + ADD 1	Onthouding UK

JULI/AUGUSTUS 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Schriftelijke procedures afgesloten op 29 juli 2002 Besluiten inzake het standpunt van de Gemeenschap met het oog op een besluit van de Associatieraad met Polen en de ondertekening van aanvullende protocollen bij de Europaovereenkomsten met Tsjechië, Bulgarije en Roemenië Doc. Bijlage I bij doc. 11214/02, doc. 10752/02, 10753/02, 10754/02 Verordening van de Raad tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Hongarije Doc. 10759/02 Schriftelijke procedure afgesloten op 31 juli 2002 Besluit van de Raad betreffende de ondertekening door de Europese Gemeenschap van het Protocol van toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart (Eurocontrol) en de voorlopige toepassing daarvan Doc. 9771/02 Schriftelijke procedure afgesloten op 14 augustus 2002 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op kleurentelevisietoestellen van oorsprong uit de Volksrepubliek China, de Republiek Korea, Maleisië en Thailand en tot beëindiging van de procedure betreffende kleurentelevisietoestellen van oorsprong uit Singapore Doc. 10655/02 Schriftelijke procedures afgesloten op 19 augustus 2002 Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 348/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Kroatië en Oekraïne Doc. 11400/02	

JULI/AUGUSTUS 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumping-recht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, uit Tsjechië, Maleisië, Rusland, de Republiek Korea en Slowakije Doc. 11292/02	
